

MANUALE DI ISTRUZIONI

INSTRUCTION MANUAL - MANUAL DE INSTRUCCIONES

Art. 00082530T130 - Art. 00082540T130 - Art. 00082550T130

COPRIAUTO, COPRITETTO E CRISTALLI TOP COVER

CAR COVER, ROOF AND GLASS COVER - FUNDA PARA COCHE, TECHO Y CRISTAL



5 mm

PROTEZIONE CRISTALLI
WINDOWS PROTECTION

PROTECCIÓN PARA
VENTANILLAS LATERALES



IMPERMEABILE
WATERPROOF - IMPERMEABLE



PROTEZIONE
ANTIGRANDINE
ANTI-HAIL PROTECTION
ANTI-GRANIZO



RESISTENZA AD IMPATTI
DI GRANDINE DI
MAX Ø 12mm A 70 Km/H
IMPACT RESISTANCE OF HAIL
MAX Ø 12mm A 70 Km/H
RESISTENCIA AL IMPACTO DEL GRANIZO
MAX Ø 12mm A 70 Km/H



INSTALLAZIONE
RAPIDA
FAST INSTALLATION
INSTALACIÓN RÁPIDA



ASCIUGATURA
RAPIDA
FAST DRY
SECCO RÁPIDO



Leggere e conservare questo manuale d'uso per consultazioni future.

UTILIZZO CONSIGLIATO:

- Il telo antigrandine è progettato per uso privato ed è destinato esclusivamente a veicoli in sosta.
- Segui attentamente le linee guida per la manutenzione, la conservazione e il montaggio. Qualsiasi uso non autorizzato può provocare danni a persone e cose.
- Aiuta a proteggere la carrozzeria (tetto) e i vetri (parabrezza, finestrini laterali, vetri posteriori e lunotto) dall'impatto e dalle conseguenze della grandine.
- Il produttore, il rivenditore e il distributore non possono essere ritenuti responsabili per danni derivanti da un utilizzo improprio o errato.

Please read and keep this instruction manual for future reference.

RECOMMENDED USE:

- The hail cover is designed for private use and is intended exclusively for parked vehicles.
- Carefully follow the maintenance, storage and installation guidelines. Any unauthorized use may cause injury or property damage.
- It helps protect the car bodywork (roof) and windows (windshield, side and rear windows and back window) from the impact and consequences of hail.
- The manufacturer, retailer and distributor cannot be held liable for damage resulting from improper or incorrect use.

Lea y conserve este manual de instrucciones para futuras consultas.

USO RECOMENDADO:

- La protección contra el granizo está diseñada para uso privado y está destinada exclusivamente a vehículos estacionados.
- Siga atentamente las instrucciones de mantenimiento, almacenamiento e instalación. Cualquier uso no autorizado puede causar lesiones o daños materiales.
- Ayuda a proteger la carrocería (techo) y las ventanas (parabrisas, lunetas laterales, trasera y luneta trasera) del impacto y las consecuencias del granizo.
- El fabricante, vendedor y distribuidor no se responsabilizan de los daños derivados de un uso inadecuado o incorrecto.



IMPORTATO E DISTRIBUITO DA: DAC SRL

V.le J.F. Kennedy 21/A - 46019 Viadana (MN) ITALY - MADE IN EXTRA UE

Tel. +39 0375 820611 - Fax +39 0375 785840 - E-Mail: dac.info@dacsrl.net - Web: www.dacsrl.net



ATTENZIONE! PERICOLO DI LESIONI!

Da utilizzare sotto la supervisione di un adulto competente. Tenere fuori dalla portata dei bambini, questo prodotto non è un giocattolo!

Presta particolarmente attenzione durante il montaggio, in quanto i ganci delle cinghie elastiche potrebbero provocare danni se maneggiati senza la dovuta cautela.

Non tirate la corda verso se stessi, tendere max fino al 70% della sua lunghezza.

Indossa occhiali protettivi durante il fissaggio per proteggere occhi e viso.

AVVERTENZE DI SICUREZZA:

- Fai attenzione: una posizione inadeguata del telo antigrandine potrebbe portare a lesioni o danni a beni.
- Verifica che il telo sia ancorato bene all'auto. Prima di ogni impiego, controlla che le cinghie di fissaggio siano integre e non danneggiate.
- Un fissaggio incorretto o cinghie rovinate potrebbero provocare lo spostamento del telo, con conseguenti danni.
- Durante il fissaggio del telo, assicurati che non ci siano parti calde in contatto, come il sistema di scarico o il motore.
- Rimuovi antenne e parti sporgenti prima di utilizzare il telo! La protezione antigrandine non è idonea per veicoli che possiedono box sul tetto, portabiciclette, portasci, ecc.

PULIZIA:

- Utilizzare esclusivamente un panno bagnato per la pulizia.
- Evitare di utilizzare sostanze chimiche o materiali abrasivi, lavatrice o lavaggio a secco. Permettere che si asciughi all'aria prima di riporlo. Non ripiegarlo finché non è completamente asciutto.

CONSERVAZIONE:

- Dopo averlo ripiegato, collocare il telo nella sua custodia, lontano da fonti di calore e dalla luce.

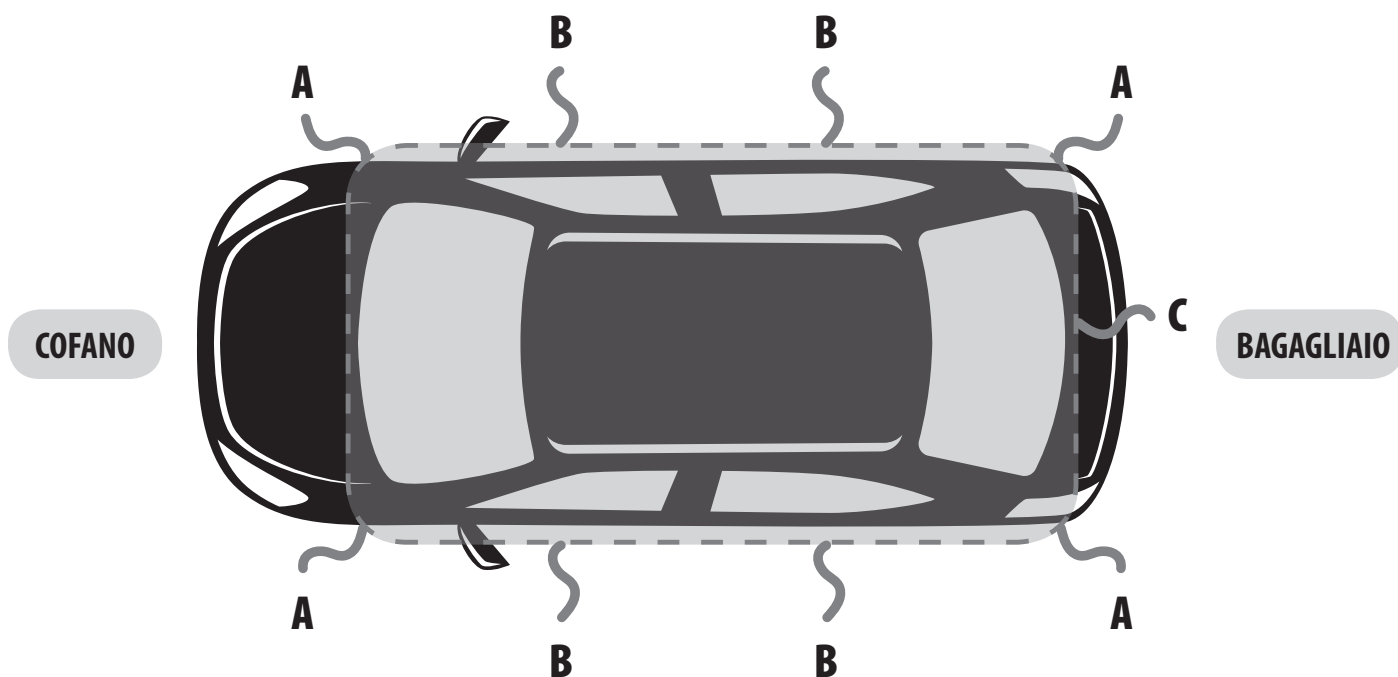
SMALTIMENTO:

- Il telo antigrandine e la relativa custodia possono essere smaltiti tra i rifiuti domestici, mentre l'imballaggio deve essere smaltito seguendo la tipologia del materiale.

MONTAGGIO:

1. Estrarre il telo dalla confezione e distenderlo su una superficie pulita.
2. Controllare che le cinghie di fissaggio siano integre.
3. Il telo ha un senso di montaggio, la parte posteriore del telo la si riconosce dai tre elastici con gancio. Posizionare quindi la copertura sull'auto.
4. Tirare la copertura e farla scorrere lungo l'intera carrozzeria.
5. I ganci elastici rappresentano un'ottima soluzione per assicurare il telo antigrandine in maniera più stabile, sono facili da applicare e permettono di agganciare il telo a punti fissi della carrozzeria, come i cerchioni, i parafranghi o il telaio inferiore dell'auto.
6. Suggerimenti per un ottimo fissaggio:
 - **GANCI A** - I quattro ganci degli angoli laterali del telo andranno agganciati ai cerchioni;
 - **GANCI B** - I quattro ganci che cadranno ad altezza portiera andranno agganciati al sottoscocca e, se non fosse possibile, incastrati nella parte finale della portiera o fissati ai cerchioni;
 - **GANCI C** - Il gancio posteriore andrà agganciato al baule o al sottoscocca.

Assicurarsi che gli elastici siano ben tesi e il più strettamente possibile aderenti per mantenere la copertura in posizione sull'auto.





**WARNING!
RISK OF INJURY!**

Use under the supervision of a competent adult. Keep out of reach of children; this product is not a toy!

Be especially careful during assembly, as the elastic strap hooks could cause damage if handled carelessly.

Do not pull the rope toward yourself; tension it no more than 70% of its length.

Wear safety glasses when attaching to protect your eyes and face.

SAFETY WARNINGS:

- Be careful: improper positioning of the hail cover could lead to injury or property damage.
- Make sure the cover is securely attached to the vehicle. Before each use, check that the fastening straps are intact and undamaged.
- Incorrect fastening or damaged straps could cause the cover to shift, resulting in damage.
- When attaching the cover, ensure that no hot parts, such as the exhaust system or engine, are in contact.
- Remove antennas and protruding parts before using the cover! The hail cover is not suitable for vehicles with roof boxes, bike racks, ski racks, etc.

CLEANING:

- Use only a damp cloth for cleaning.
- Avoid using chemicals or abrasive materials, machine washing, or dry cleaning. Allow to air dry before storing. Do not fold until completely dry.

STORAGE:

- After folding, place the cover in its storage bag, away from heat and light.

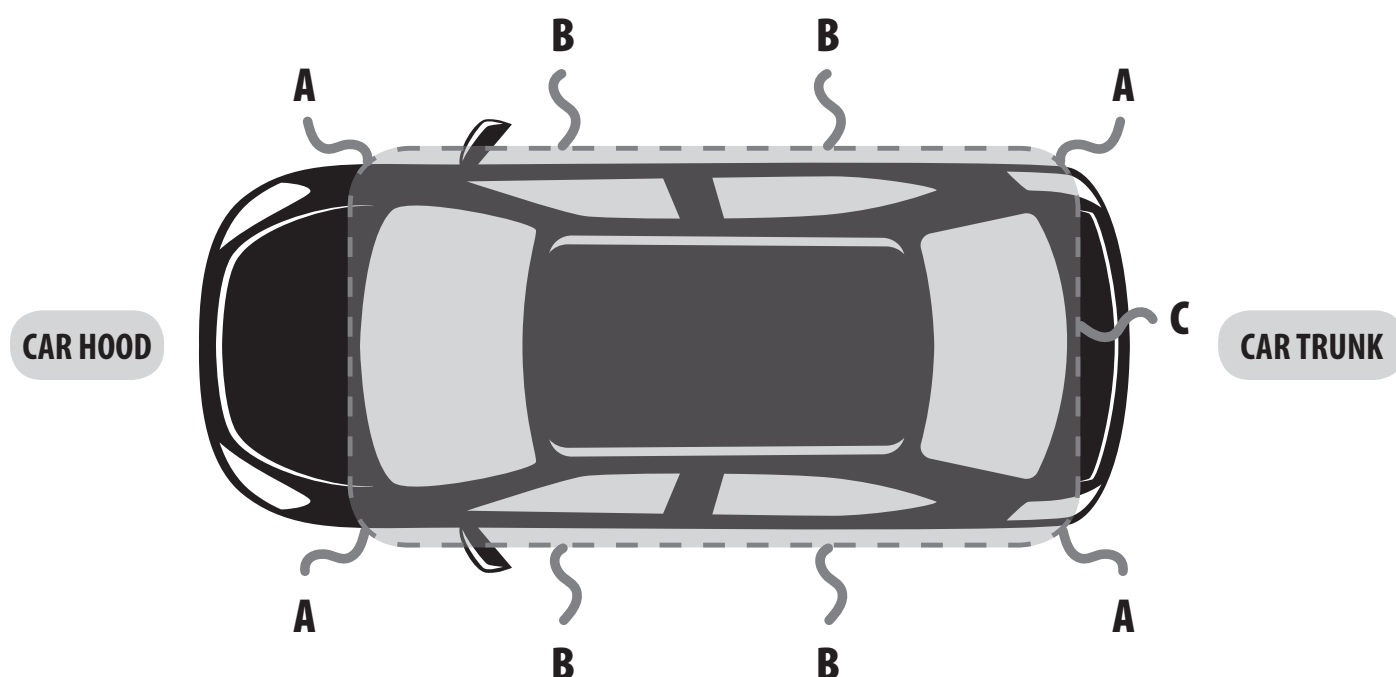
DISPOSAL:

- The hail cover and its case can be disposed of as household waste, while the packaging must be disposed of according to material type.

INSTALLATION:

1. Remove the cover from the packaging and lay it out on a clean surface.
2. Check that the fastening straps are intact.
3. The cover has a mounting direction; the rear of the cover is identified by the three elastic bands with hooks. Then, position the cover on the car.
4. Pull the cover and slide it along the entire body.
5. The elastic hooks are an excellent solution for securing the hail cover more securely. They are easy to apply and allow you to attach the cover to fixed points on the body, such as the wheel rims, fenders, or the undercarriage.
6. Tips for optimal attachment:
 - **HOOKS A** - The four hooks on the side corners of the cover should be hooked onto the wheel rims;
 - **HOOKS B** - The four hooks at door height should be hooked onto the underbody and, if this is not possible, wedged into the end of the door or attached to the wheel rims;
 - **HOOKS C** - The rear hook should be attached to the trunk or underbody.

Make sure the elastic bands are taut and as tight as possible to keep the cover in place on the car.





**¡ADVERTENCIA!
¡RIESGO DE LESIONES!**

Usar bajo la supervisión de un adulto competente. Mantener fuera del alcance de los niños; ¡este producto no es un juguete!

Tenga especial cuidado durante el montaje, ya que los ganchos de la correa elástica podrían dañarse si se manipulan sin cuidado.

No tire de la cuerda hacia usted; no la tense más del 70 % de su longitud.

Use gafas de seguridad al montarla para protegerse los ojos y la cara.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Precaución: una colocación incorrecta de la cubierta antigranizo podría provocar lesiones o daños materiales.
- Asegúrese de que la cubierta esté bien sujeta al vehículo. Antes de cada uso, compruebe que las correas de sujeción estén intactas y sin daños.
- Una sujeción incorrecta o correas dañadas podrían hacer que la cubierta se desplace y provoque daños.
- Al colocar la cubierta, asegúrese de que ninguna pieza caliente, como el sistema de escape o el motor, esté en contacto con ella.
- Retire las antenas y las piezas salientes antes de usar la cubierta. La cubierta antigranizo no es apta para vehículos con cofres de techo, portabicicletas, portaesquís, etc.

LIMPIEZA:

- Use solo un paño húmedo para limpiar.
- Evite usar productos químicos o materiales abrasivos, lavar a máquina o limpiar en seco. Deje secar al aire antes de guardar. No doble hasta que esté completamente seca.

ALMACENAMIENTO:

- Después de plegarla, guarde la funda en su bolsa, alejada del calor y la luz.

ELIMINACIÓN:

- La cubierta antigranizo y su funda pueden desecharse con la basura doméstica, mientras que el embalaje debe desecharse según el tipo de material.

INSTALACIÓN:

1. Retire la funda del embalaje y extiéndala sobre una superficie limpia.
2. Compruebe que las correas de sujeción estén intactas.
3. La funda tiene una dirección de montaje; la parte trasera se identifica con tres bandas elásticas con ganchos. A continuación, coloque la funda en el vehículo.
4. Tire de la funda y deslízela por toda la carrocería.
5. Los ganchos elásticos son una excelente solución para fijar la funda antigranizo de forma más segura. Son fáciles de colocar y permiten fijar la funda a puntos fijos de la carrocería, como las llantas, los guardabarros o los bajos.
6. Consejos para una fijación óptima:
 - **GANCHOS A** - Los cuatro ganchos en las esquinas laterales de la funda deben engancharse a las llantas de las ruedas.
 - **GANCHOS B** - Los cuatro ganchos a la altura de la puerta deben engancharse a los bajos de la carrocería y, si esto no es posible, encajarse en el extremo de la puerta o fijarse a las llantas de las ruedas.
 - **GANCHOS C** - El gancho trasero debe fijarse al maletero o a los bajos de la carrocería.

Asegúrese de que las bandas elásticas estén tensas y lo más apretadas posible para mantener la funda en su lugar en el vehículo.

